

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. Alap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnepek és vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadjuk el. Kéziratokat nem őrizzük meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

A legjobb politikus az a cipész

aki megmarad a kaptafa mellett

Kormányváltás alkalmával az volt általában a szokás, hogy nyomban az új helyi dignitáriusok kinevezése után megindult a népvándorlás városból és faluról egyaránt a megyeházára és városházára. Utának indultak mindazok, akik a kormányváltástól várták bizonyos reményeik teljesedését. Ki állást, ki ajánlólevelet, ki primári vagy ideiglenes bizottsági tisztséget, helyet a képviselői vagy szenátusi listán kívánt a pártnak teljesített szolgálatai ellenértéke fejében. Akadt nagyrítván olyan is, akinek nem volt semmi követelése, de meg akarta mutatni, hogy ő milyen jóviszonyban van a prefektussal vagy főpolgármesterrel, aminek bizonyítékul legalább egy kézszorításra tartott igényt. Százan és százan zárandokoltak így különösen a falvakból a városba és előállták a prefektura folyosóit, az előcsarnokot, a nagyermet, városházát, titkári irodát, a befentesebbek a prefektus dolgozószobáját árasztották el úgy, hogy a megye szegény vezetője, ha dolgozni akart, kénytelen volt éjszaka otthon bezárkózni lakásába, hogy legalább a fontosabb iratokat elolvashassa.

Ez velejárója volt a politikai párturalomnak. Nos ez most megszűnt. A prefektus nem a pártérdekeket szolgálja, hanem a közérdeket. Ennek folytán nem kell törődnie a párt korifeusaival, sem városi, sem falusi potentáijaival. Nem lesznek választások és így nem kell vigyázni minden voksra, hogy az a párt győzelmét segítse elő. Azért akadtak most is, akik a hagyományoknak megfelelően nem sajnálták a fáradságot és kisebb-nagyobb deputációkat alakítva csoportosan igyekeztek az új prefektus elé kerülni. Talán ők maguk sem tudták, miért. Talán csak azért, mert ez eddig így volt szokásban. És ha a falu egyik fele az előző prefektust boldogította, most rajtuk a sor, hogy megmutassák, nem hiába nevezett ki Öfelsége új kormányt. A prefektúrán azonban nagy meglepetés érte őket. Praporgescu ezredes, megyei prefektus nem fogadta őket, hanem katonás érthetőséggel és félremagyarázhatatlan rövidséggel ezt üzenté nekik:

— Menjenek haza az ekeszarva mellé, mert ott van a helyük!

És ebben a rövid üzenetben nemcsak mélyesges bölcsesség rejlik, hanem karakterisztikonja annak a rendszernek is, melyet az új kormány inaugurálni akar.

Es szimbolum is. Mert a prefektusi üzenet nemcsak a falu népének, a földesgazdáknak szól, hanem minden társadalmi rétegnek. A gazda maradjon az ekeszarva mellett, a tisztviselő íróasztala, a kereskedő pultja, a munkás munkahelye, az ügyvéd a paragrafusok és általában mindenki azon foglalkozása mellett, mely hivatása, mely kenyeret juttat neki és családjának és ne üsse az orrát olyan dolgokba, melyek nem az ő hatáskörébe tartoznak. Mert végeredményben a politika is hivatás, ha akarom foglalkozás. De minden hivatás, minden foglalkozás üzésének vannak feltételei. Ha az orvosnak éveken át az egyetemen kell tanulnia, gyakorolnia kell, hogy megengedjék neki a betegek gyógyítását, specializálnia kell magát a sebésznek, hogy műtétet végezhesen, akkor mi teszi indokoltá, hogy márholnapra mindenki politikus lehessen, a jogot vindikálhassa magának, hogy megmentsé a hazát, intézze az ország sorsát anélkül, hogy állampolitikai tudományról, nemzetgazdaságtanról, közjogról, nemzetközi jogról, történelemtől halvány fogalma is lenne? Vagy olyan Csáky szalmája az ország, az állam, a népmilliók sorsa, hogy intézésében mindenkinék a véleménye, pártpolitikai

beállítottsága, akarata, vagy még inkább akarnoksága érvényesülhet? És ha rosszul csinálta, egyszerűen félreállhat a felelősség vállalása nélkül? Vajon mi a büntetése annak a sarlatánnak, aki orvosi oklevél nélkül nekiáll beteget vagdosni, vagy recepteket írni? Foglalkozhatik-e párki büntetlenül zugirászat-tal? Mindenre van büntetés, csak az ügyvezetett politikus handabandázhat büntetlenül? Mindent tanulni kell, csak a politikát nem?

Angliában az alkotmányosság és parlamentarizmus őshazájában a politika nem esetlegességek játéka. Angliában a politikus nem születik, hanem lesz. Lesz hosszú, komoly tanulmányok elvégzése után. És ha Anglia parlamentjét, a politikai pártok harcait összehasonlítjuk azokkal az eseményekkel, melyeket más országokban látunk, akkor rá kell ébrednünk arra, hogy mindaz, ami egyes államokban politikai téren történt vagy történik még ma is, csak eltorzítása annak, amit a tudomány politika alatt ért. A politika valamikor noble officium volt. A bizalom birtokában áldozatot, anyagi áldozatot jelentett azok részéről, akik vállalkoztak, hogy a közérdeket országos viszonylatban szolgálják. A politikára ráfizetni lehetett és

nem keresni rajta. És az igazi, hazáját becsülettel szolgáló politikusnak ma sem kereseti lehetőség. Klasszikus példája a politikusok ezen típusának Baldwin, Anglia többszörös miniszterelnöke, aki legutóbb tizenhárom évig volt az angol kormány feje és amikor az elmúlt esztendőben lemondott és nyugalomba vonult, az egész angol sajtó ünnepelte és egyértelműleg megállapította, hogy mint dusgazdag ember került a kabinet élére és mint szegény volt miniszterelnök vonul vissza a magánéletbe.

— Menjenek haza az ekeszarva mellé, — mondotta a prefektus a vidéki gazdáknak. Ez a foglalkozásuk, ebben igyekezzenek kiválókn lenni. Ha majd akad közöttük olyan, akire a hazának nehéz és nagy időkbén szüksége lesz, az ország közvéleménye majd hívni fogja. Hívni fogja, mint egykoron a rómaiak Cincinnatusot. De Cincinnatus is, mikor teljesítette hivatását, ismét visszament az ekeszarva mellé. Ha mindenki a legjobbat fogja nyújtani abban, amihez ért, ha mindenki a legtökéletesebbet fogja alkotni abban, amit tanult, amire készült, ami foglalkozása, akkor ez lesz a legjobb politika. És a legjobb politikus az a cipész lesz, aki megmarad a kaptafa mellett...

Schuschnigg lemondása

fenyeget, ha a német birodalom mindenáron erőszakolja náci-politikusok kinevezését a bécsi kormányba

Egész Európában nagy feltűnést keltett Hitler német birodalmi vezér és kancellár találkozása Schuschnigg osztrák kancellárral. A két államférfi Berchtesgadenben jött össze és — miként jelentettük — utjukra elkísérték Ribbentrop német és Schmidt Guido osztrák külügyminiszterek. Az osztrák kancellár és kísérete vasárnap érkezett vissza Bécsbe és mint most kiderült,

a megbeszélések nem kétésfél, hanem esaknem tizenegy órán át tartottak.

A tanácskozások többnyire a külügyminiszterek jelenlétében folytak, de voltak olyan kérdések is, melyeket Hitler és Schuschnigg négy szemköt tárgyaltak meg. Hivatalos jelentést

még nem adtak ki, de beavatott körök véleménye szerint Berchtesgadenben a következő öt pont került megvitatásra:

1. Ausztria viszonya Csehszlovákiához.
2. Ausztria esetleges kilépése a Népszövetségből és a kommunistaellenes frontozó való esatlakozása.
3. Az ausztriai nemzeti szocialistákval való bánásmód.
4. Fegyverszünet kötése a német birodalmi és az osztrák sajtó között.
5. A délkelet-európai piacok felosztása úgy, hogy a német és osztrák cégek ne okozzanak egymásnak konkurrenciát.

Egyes körökben tudni vélik, hogy szó volt arról is,

Schuschnigg vegyen a kormányba több osztrák nemzeti szocialistát.

Állítólag az összes kérdésekben sikerült megegyezni, csupán a kormány kiegészítése tekintetében arra az álláspontra helyezkedett Schuschnigg, hogy ez elsősorban Ausztria belügye, de ettől eltekintve is a kormány tagjainak kinevezési joga az államfőt illeti. Schuschniggot állítólag nagyon elkedvetlenítette Hitlernek ezen követelése és amennyiben az osztrák politikai körök nem azonosítják magukat teljes egészében vele és álláspontjával,

fel fogja ajánlani lemondását a köztársaság elnökének.

A tanácskozásoknak igen nagy je-

lentőséget tulajdonítanak úgy Németországban, mint Ausztriában. Az angol és francia sajtó szintén igen behatóan foglalkozik a berchtesgadeni eseményekkel. Megállapítják, hogy Schuschnigg igen jól megállotta a helyét és

minden olyan követelést, mely Ausztria felségjogait érinthette volna, a leghatározottabban visszautasított.

Nem tartják valószínűnek, hogy Ausztria kilépne a Népszövetségből.

Ausztria nehéz helyzete a kétoldali nyomás közepette

A berchtesgadeni megbeszélésen különben kölcsönösen megegyeztek a német és osztrák államférfiak abban, hogy az 1936. évi júliusi egyezményt érvényben tartják, de ez nem zárja ki, hogy a viszonyoknak és a mindenkor szükségeseknek megfelelően egyes pontjait revízió alá vegyék és módosítsák. A megbeszélésnek igen kényes pontja volt annak a megkísérelt puccsnak a megbeszélése, amelyet Tavs mérnök akart elkövetni Ausztria ellen, hogy keresztülvigye Ausztria csatlakozását Németországhoz. Ezt a kérdést sikerült teljesen egészében tisztázni és

Hitler ígéretet tett, hogy a birodalmi gyűlés február huszadiki ülésén tartandó beszédében határozottan körvonalazni fogja a birodalom álláspontját az osztrák kérdésben.

A kancellár ki fogja jelenteni, hogy a birodalom tiszteletben tartja Ausztria függetlenségét és nem azonosítja magát az osztrák nemzeti szocialisták törekvéseivel.

A francia baloldali sajtó szerint a harc Ausztria és Németország között nagyon egyenlőtlen annál is inkább, mert Németország mögött áll Olaszország is és

a két oldalról jövő nyomásnak a kis Ausztria nehezen

Erről már a római jegyzőkönyvet aláírt három állam budapesti értekezletén is tárgyaltak és akkor úgy Magyarország, mint Ausztria is kijelentették, hogy egyelőre nincsen okuk a Népszövetségből való kilépésre és erre csak akkor kerülhet a sor, ha a genfi nemzetközi fórum nem ismerné el Magyarország és Ausztria teljes egyenjogúságát. Ilyen körülmények között

a Népszövetségtől függ, hogy a két közép-európai állam tagja marad-e vagy sem.

tud ellentánni.

A lapok azt szeretnék, ha Franciaország és Anglia is látható jelét adná annak, hogy nem tűri Ausztria függetlenségének semminemű megsértését. A két nyugati nagyhatalomnak általában több érdeklődést kellene tanúsítania a közép-európai politikai viszonyok iránt. A helyzetet a berchtesgadeni tárgyalások után úgy ítélik meg, hogy ezek megerősítették a Berlin-római tengely politikáját. Mussolini nemcsak tudott előzetesen a német és osztrák államférfiak találkozásáról, hanem az az ő tudtával és

A bécsi munkásság máris tiltakozást jelentett be

Bécsnek Florisdorf nevű külvárosában a Fiat-autógyár telepén tegnap nagy munkásgyűlés volt. A felszólalók követelték, hogy a kormány tájékoztassa a munkásságot Hitler és Schuschnigg tanácskozásáról.

A munkások tiltakoztak az ellen, hogy a tanácskozások eredményeképpen a nemzeti szocialisták Ausztriában előnyökhöz és nagyobb szerephez jussanak.

Az olasz fasiszta nagytanács március 4-én ül össze Rómában. A nagytanács foglalkozik majd Hitler és Schuschnigg találkozásával is.

rábeszélésére történt volna.

Ujabb jelentések szerint

a megbeszéléseken szóba került volna az osztrák legitímista mozgalom, a Magyarország, Csehszlovákia és Ausztria közötti szorosabb együttműködés kérdése is.

A német és osztrák álláspont nem mindenben fedte egymást és így különösen mélyreható ellentétek mutatkoztak abban a tekintetben, hogy nemzeti szocialista minisztert vegyemnek a bécsi kabinetbe. Arról beszélnek, hogy Hitler azt kívánta volna, nevezze ki Seitz-Jaquardot belügy-miniszterre. Arról is szó van, hogy

amennyiben Schuschnigg lemondana, úgy Seitz-Jaquard lenne az utóda.

Ezt a kombinációt Bécsben ugyan cáfolják, de nemzeti szocialista körökben a cáfolat ellenére is komoly lehetőségként említik. Bizonyos, hogy a Hitler-Schuschnigg weekend nagy hullámokat ver a nemzetközi politikai életben és a megbeszélések jelentőségét csak akkor lehet majd megítélni, ha azok következményei az osztrák politikában mutatkozni fognak.

Berlinben tartózkodóan nyilatkoznak a Berchtesgadenben folytatott tárgyalásokról. Mindössze azt hangoztatják, hogy a tárgyalások barátságosak voltak, azonban azok lényegéről nem mondanak semmit.

A Neue Freie Presse hétfői lapszáma írja, hogy Schuschnigg kancellár és Schmidt külügyi államtitkár a berchtesgadeni tárgyalások teljes anyagát a legközelebbi minisztertanács elé terjesztik. Addig nem lehet ennek a tárgyalásnak értékét kellően méltányolni, amíg az anyag ismeretése és kellő elrendezése nem történt meg.



1821-1938

A Kecske-méti látszerész cég létezésének 117 éves hagyománya a szemüveget viselő közönség lelkiismeretes kiszolgálása. Mint a multban, — most is jönjön bizalommal

Kecske-méti

okl. látszerészhez. Telefon 2-20
Timisoara I., Bulv. I. G. Duca 2

meleget, míg kívül 50-60 fokos hideg uralkodott, a kutatók villanyfény mellett gépelték le észleleteiket. Kerek egy évet akartak tölteni az Észak közepén Papanin és társai, hogy egy év alatt több adatot szerezzenek a jég és hó örök birodalmának rejtelmeiből, mint elődeik száz év halálos viszontagsága között.

Az eszkimók, az örök hó és jég birodalmának lakói, isteneik között tisztelik a vihar, a jég és az olvadás isteneit is. Ezek az istenek ugylátszik nem akarták, hogy idegenek elllessék lakhelyeik titkait. Egy szép napon azt vette észre a Papanin-expedíció, hogy a hatalmas sok-sok méter vastagságu jégtábla, amelyet addig hatalmas jéghegyek tartottak egy helyre rögzítve, elindult. A jéghegyek mintha az Észak istenei parancsolták volna, félrevonultak és a hatalmas jégtábla megkezdte útját a tenger hullámai feletti, olyan utat, amelynek a tudomány legujabb módszereivel sem lehetett útját megszabni. Egyre délsodorta az ár az expedíciót, egyre melegebb hullámok mosták oldalait. Végre is hatalmas repedés keletkezett a jégtáblán, egy nagy része levált, majd újabb darabok szakadoztak le az acélkék tengerbe. A jégtábla lassan, de feltartóztatlanul sodródik Grönland felé.

Az oroszok expedíció segélytkérő jelzéseire hatalmas kormányozható léghajót, a szovjetbirodalom egyik büszkeségét az USSB VI-ot indították utnak a Papanin-expedíció megsegítésére. De az Észak istenei bosszualloak, a kormányozható léghajó nekiment egy jéghegy csúcának, darabokra törött. Tizenhárom halott. Most a szovjetek jégtörői igyekeznek utat törni Papanin expedíciójáig. Tegnap érkezett jelentés szerint a Taimyr nevű hatalmas jégtörőnek annyira sikerült megközelíteni Papanin és társainak jégtábláját, hogy már fényjeleket adhattak le, melyeket a jégtábláról viszonzottak. A repülőgépeket nem használhatják, mert nem tudnának leszállani, de remélik, hogy a hajónak sikerül utat törni az expedícióig, még melótt Észak istenei megboszulják magukat és össze-roppantják azt a kicsiny jégországot, melyen titkaik kutatói várják megmentésüket...

Észak istenei bosszút állnak az örök hó és jég birodalmában féltve őrzött titkaik kutatóin

Ha északsarki kutatókra gondolkunk, önkéntelenül eszünkbe jut Nansen legendás hiru Fram nevű hajója, sziklatorlaszok közé ágyazva, ahonnan a rettenthetlen utazók kutyák által vont szánjukon elindulnak a fehér csikorgó hidegben egy ködös semmi, az északi sark felé. Elő a csaholó kutyák, utánuk az élelmiszerekkel és műszerekkel megrakott szán, majd a sarkkutató, vastagon bebugyolálva állati bőrökbe. Kezdetben még találkozik eszkimókkal, puskája elé kerül a sarkvidék egyik-másik állata, majd nincsen körülötte semmi, csak a hó és jég örök birodalma és ebben a ragyogóan fehér, szinte egyszínű világban csak egy jelszó uralkodik: Előre, Észak felé.

A modern technika az északsarki kutatást is teljesen megváltoztatta. Elmaradt a hajó, nincsen már szán, a kutatóknak nem kell magukkal cipelniük a kőkeményre fagyott halat, mely a vontatáshoz használt kutyák egyedüli élelmét képezi. Az északsarki kutató nem tanyázik többé pisllakoló petróleumfénnyű lámpa mellett, mert segítségére jött a modern technika egyik legnagyobb vívmánya, a motor és a villamosság.

Tavaly öt repülőgép szállott merész iramban Észak felé. A pilótákon kívül orosz tudósok foglaltak helyet a gépeken. Percenként tették meg a repülők azt a távolságot, melylyel Nansennak napokig, vagy hetekig kellett megbirkóznia. Egy napi ut

után öt voltak a repülőgépek az északsarki világ kellős közepén. A repülőgépek hatalmas sima, hóborított jégtáblán kötöttek ki. Egymás után kerültek elő a legmodernebb felszerelések, ragyogóan pontos műszerek, a konzervkonyhaművészet remekei, varázslatos gyorsasággal ház épült, antenna emelkedett a magasba és alig egy-két nap múlva a rövid hullámhosszon új rádióadóállomás adta be jeleit. Az északsarki állomás a repülők visszaindulása után is állandó összeköttetésben állott a világgal, a levegő hullámai a villám gyorsaságával repítették szerteszéjjel a tudományos expedíció kutatásának eredményeit. Az antenna melletti házban motor zugott, az szállította a

Február
19

Evangelikus Nőegylet bálja

a Tiszti Kaszinó éttermében este 9 órakor

A neves

Philips-Radio készülékek **összes típusai PHILIPS Radio Szalon**
 újból kaphatók 18 havi részletre Timişoara IV, Bul. Carol 14. Telef.: 10-20.

A bátorhangú német bíboros védelmére kelt a Szentatyának

Faulhaber müncheni bíboros érsek, aki mindenkor bátor és meg nem élemlíthető védelmezője volt a római katolikus egyháznak, vasárnap Münchenben a Szent Mihály székesegyházban feltűnéskeltő beszédet mondott. A székesegyházat ebből az alkalomból nagyszámú közönség zsutolóság megtöltötte, mivel

a bíboros prédikációi iránt mindenkor nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A bíboros érsek visszautasította az utóbbi időben a pápa ellen emelt vádak, amelyek többek között azt hangoztatják, hogy a Szentatyá ellenessége volna a német népnek. Visz-

szautasította a bíboros azokat a vádak is, mintha a pápa együtt dolgozna a kommunistákkal és felelős volna a háborúért.

Ezek olyan rágalmak, amelyek fölött nem lehet egyszerűen napirendre térni.

Azt hangoztatták, hogy a katolikus egyházat Németországban nem nyomják el. Igaz, a templomokat nem égették fel és a papokat nem akasztották fel, azonban nyolcvankét iskolát és tizenötezer katolikus tanulót más iskolai intézményekbe kényszerítettek. Vajjon ez nem az egyház elnyomása? Nem lehet beszélni — mondotta

Faulhaber bíboros — nemzeti egyházról és nemzeti istenről.

Az egyház egy és Istent nem lehet monopolizálni, egy igazságos Isten van valamennyiünk számára.

Preisling berlini katolikus püspök vasárnap hasonló beszédet mondott, mint Münchenben Faulhaber. Preisling kijelentette, hogy az állam nem sajátíthatja ki magának sem az egyházat, sem pedig Istent. Prédikációja után a püspököt nagyszámú tömeg kísérte a palotájáig. A püspöknek meg kellett jelennie a palota erkélyén, ahonnan a több ezer főre rugó tömeget megáldotta.

Borzalmas erejű viharok tombolnak szerte az egész világon és mérhetetlen pusztítást visznek véghez

A világ minden részéről óriási méretű viharokról és orkánokról érkeznek hírek. Kaliforniában már két hét óta ádáz vihar dühög, amely az utóbbi negyvennyolc óra alatt hatalmas mértékben erősödött. A vihar áradással is jár és sok ezer hektárnyi szántóföld áll víz alatt.

Különböző községekből és farmokból körülbelül kétezer családot kellett kilakoltatni.

A hajléktalan emberek száma azonban egyre nő. A Red folyó kilépett medréről és elöntötte Mount Clemens, Grands Rapids és Lansing városokat. San Joachim mellett több helyen átszakadt egy óriási gát. Alviso falu már nem látszik ki a víz alól. San José környékén a vihar harmincezer gyümölcsfát gyökerestől tépett ki a földből. A vihar állandó havazás is kíséri. Szan Francisko és Portland között nincsen vonatközlekedés, mivel a vasuti pályát három méteres hó borítja.

Az óriási viharok eddig már tizenhat halottja van.

A vihar különben már végigsöpörte egész Amerikát és az Atlanti óceán fölött eljutott Angliába is. A La

Manche esatornán olyan nagy a vihar, hogy a hajózás teljesen lehetetlen. Folkestone kikötőjében száznál több hajó horgonyoz, amely a vihar elől menekült oda. Még a nagy hajók sem merik elhagyni a kikötőt. A Grestone nevű mentőhajó fedélzetére vette a Tartary nevű angol szállító-gőzös személyzetének hét tagját. A Tartary hajó Winton mellett zátonyra futott.

A rettenetes orkán a Galus torpedóhajót elszakította horgonyáról, kihajította a nyílt tengerre, ahol az most a hullámok játékszere.

A hajón négy matróz tartózkodott, akiket megmentettek.

Londonban vasárnap egész napon kevesztül havazott. A Themse kilépett medréről és az alacsonyabban fekvő házak pincéit elárasztotta a víz. Sok házat kiürítettek, Norfolk

grófságban az ár elsodort egy nagy gátat, aminek következtében számos gazdaság víz alá került. A gát javítási munkálatain több ezer munkás dolgozik.

A vihar átesapott a francia partokra is. Dunquerque vidékén

már két napja tart a vihar és egyre erősödik.

A kikötő forgalma teljesen szünetel. Az anyag károk már eddig is óriásiak.

Ausztrália körül is nagy vihar dühög. Louisvilléből egy hajó csak nagy nehézségek árán érkezett meg Sidneybe. A hajót a vihar ide-oda dobálta. Utasai olyan súlyos ütődési sérüléseket szenvedtek, hogy

százharminchárom személyt kórházba kellett szállítani.

Ezek közül hatvanötöt ott tartottak, a többi első segélynyújtás után elbocsátották.

A vörös haderő kiépítését sürgeti Stalin

A moszkvai Pravda közli Stalin nyilatkozatát, amelyben a szovjet diktátor kijelenti, hogy a bolsevizmus eszméje nem valósulhat meg teljesen mindaddig, amíg Szovjetországot kapitalista államok veszik körül. Meg kell szilárdítani azokat a nemzetközi kapcsolatokat, amelyek Szovjetországot a más államokban élő proletariátussal összekötik. A külföldi proletariátust két szempontból kell megszervezni. Meg kell szervezni olyképpen, hogy kellő támoga-

tásban részesíthesse Szovjetországot, ha azt megtámadnák és meg kell szervezni olyképpen, hogy kellő támogatásra számíthasson Szovjetországot részéről, ha valamely külföldi államban proletárforradalom tör ki. Nyilatkozatát azzal fejezte be, hogy a vörös hadsereget, a vörös flottát és a vörös légi rajt minden körülmények között ki kell építeni, hogy az az adott körülmények között Szovjetországot céljait szolgálja.

A választási plakátok eltávolítandók a házak falairól

Gritta Ovidiu rendőrprefektus az újságírók előtt a következő nyilatkozatot tette: A belügyminiszterium rendelkezése alapján felszólítjuk a háztulajdonosokat, hogy az előző választásokkal kapcsolatosan házaik falára, vagy a kerítésükre ragasztott vagy rajzolt választási plakátokat és felhívásokat három napon belül távolítsák el. A három nap után a rendőrség közegei ellenőrzést tartanak és ahol megállapítják, hogy a felszólításnak nem tettek eleget, büntetési jegyzőkönyvet vesznek fel a háztulajdonosok ellen. A rendelkezés ellen vétők a törvény alapján szigorú büntetésben részesülnek. A háztulajdonosok ezért tegyenek eleget a felszólításnak, nehogy büntetésben részesüljenek.

Cáfolják az albán király első házasságának híreit

Tiranából hivatalosan cáfolják azokat a híreket, mintha Zogu albán király egyszer már nős lett volna. Nem igaz, hogy már volt felesége és így nem igazak a választásról szóló hírek sem. Együttal kijelentik, hogy Albániában nincsen államvallás, hanem minden elismert vallásfelekezeten egyenlő jogot élvez. Az országnak nincsen olyan törvénye, amely megköveteli, hogy a királyné mohamedán vallású legyen. Ennélfogva semmi akadály sincsen annak, hogy Apponyi Geraldine grófnő a királlyal való házassága után megtarthassa katolikus vallását.

A francia nő nem tartozik vakon engedelmeskedni férjének

A francia kamara tegnap egyhangúlag megszavazta a francia asszonyok jogi helyzetének szabályozásáról szóló törvényt. Ez a törvény kimondja, hogy a francia nő nem tartozik minden körülmények között engedelmeskedni férjének és nem köteles őt mindenhová vakon követni. Így ha a férj szeszélyből más lakásba költözik a nő nem köteles odamenni utána, hanem megmaradhat a régi lakásban. Egyáltalában ez a törvény megengedi, hogy a feleség ne lakjon egy házában a férjével. Arra is feljogosítja a törvény a feleséget, hogy önálló foglalkozást, üzletet, vagy ipart üzzön akkor is, ha ez esetleg a férjének nem tetszik.

Waldemaras volt litván miniszterelnök kegyelmet kapott. A litván köztársaság fennállásának husz éves jubileuma alkalmából az elnök nagyarányú amnesztiát adott. A megkegyelmezettek között van Waldemaras volt miniszterelnök is, akit 1934-ben egy katonai puccsban való részvétel miatt tizenkét évi fegyházra ítélték.

Az ország egyetlen vendéglő ipari SZAKLAPJA a

Gazeta Restaurantilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMIȘOARA I., Strada Caruso 3
 megjelenik minden szombaton. On
 kell legyen minden vendégiparos
 asztalán.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-32, este 10 óra után 14-14, vagy 1-43
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Szenzációs tehetség

Kindulásának volt tanúja az a szűkkörű, városunk kiváló zeneértőiből álló társaság, amely Hirsch Sándor orvos lakásán összejött, hogy Gábor fiának hegedűjátékát meghallgassa. Alig nőtt ki az elemi iskola padjaiból ez a tizenegy éves fiúcska, egészen gyermeki, ahogyan áll a alá szorítja a háromnegyedes hegedűt, de hangszeréből a kiértett férfiaság érzelmi skálája zendül, amikor Viotti Amoll koncertjét valóságos élénki, majd bravurosan megkoronázza a kristálytisztán előadott, szerfelett nehéz Joachim-féle kadenciával. Kreiser-Beethoven rondoja csupa lengés, csupa lelkes báj, ahogyan játsza és eleven bizonyosága a zenével való elválaszthatatlan eljegyzésének. Ezt a két művet hallottuk, de ez a rövid műsor is elégséges volt arra, hogy megértjük, miért vette tanítványa sorába Zathureczky mester a kis Hirsch Gábort. Csak a legnagyobb művészek árulják el már ily zseni korban elhivatottságukat, csak a legkiválóbbak kapják a sors ajándékaként már a serdülés küszöbén ezt az abszolút fizikai és lelki hegedűszerű alkatot, amellyel ez a kisfiú bír. Martzy Jancsika után második nagyraihartott tehetség támadt városunkban. Most kárpótol a sors bennünket talán, hogy oly hosszú időn át mostoha állott városunk nagy hegedűtehetségét illetően. Midőn örömmel vesszük tudomásul Hirsch Gábor ragyogó indulását, fel kell jegyeznünk, hogy ő is Brandeisz tanárnál tanult mindeddig, akinél — mint a gyakorlat mutatja — tehetségének ápolása és kifejlődése a legmegbízhatóbb kezekbe volt letéve, Hirsch Gábor matinéja eleménydus, mélyseges gyönyörűség volt. Tudása már is feljogosítja arra, hogy városunk nagyközönsége előtt is bemutatkozzék. (Flaneur)

Bunescu tábornok látogatása a megyei prefekturán. Bunescu Alexandru tábornok, hadosztályparancsnok tegnap megjelent a prefekturán, hogy visszaadja Praporgescu Gheorghe ezredes, prefektus hivatalos látogatását. Ezen alkalommal a megyeházán Ionescu Iuliu dr. szubprefektus és Tieran Emil dr. főjegyző vezetésével összegyűltek az egyes megyei hivatalok vezetői, akiket Praporgescu ezredes bemutatott a tábornoknak. Bunescu tábornok szívélyesen elbeszélgetett a tisztviselőkkel és rámutatott annak a munkának a fontosságára, amelyet az ország felvirágzása érdekében végeznek.

Repülőgépről bombázták a kínaiak az olasz missziót, amelynek püspöke életét vesztette

A távolkeleti háború legvéresebb csatája, mely Észak-Kínában folyt, véget ért. A Peking—Hankan vasútvonal mentén a japánoknak sikertült átörni a kínaiak arcvonalát. A kínaiak harminc kilométerre visszavonultak, miközben súlyos veszteségeket szenvedtek. A japánok három hadoszlopban nyomulnak előre és céljuk Cseng-Csu. A japánok nagymennyiségű motorizált csapat és nehéz tüzérség felett rendelkeznek, amellyel megtörik a kínai hátvéd el-lentállását.

A Havas-ügynökség jelentése szerint a japán hatóságok Simonoseki kikötőben feltartóztatták a President Doumer francia szállítógőzöst avval az indoklással, hogy a hajó fedélzetről fényképfelvételeket készítettek a japán erődíszekről. A japánok azt követelték, hogy a francia gőzös ka-

pitánya szolgáltatassa ki a japán hatóságoknak a gőzös számtisztjét és egyik tiszthelyettesét, akik a felvételeket készítették. A kapitány megtagadta a követelés teljesítését. Kobeből a francia főkonzul és a japán tengerészet egy magasrangú tisztviselője elutaztak Simonosekibe, hogy az incidenst elintézzék.

Olaszországban nagy felháborodást keltett, hogy Teng Pu város fölött több kínai repülőgép jelent meg és bombákat dobott az ottani olasz misszióra. A bombák megölték a misszió jésuita püspökét és több társát. A misszió épületén olasz zászló lengett. Csu-Futól délre egy kínai járőr megtámadott négy japán újságíró, akik valamennyien a Domei-iroda munkatársai voltak. Egy újságíró megölték, egyet pedig súlyosan megsebesítettek.

Öregségem könnyű lett, mert visszakaptam egészségemet...

ezt írja nekünk G. Georgescu kereskedő, Turnu-Magurele, Str. Capt. Stanculescu 12, aztán így folytatja:

„71 éves vagyok. Évek óta gyomor-bajban szenvedtem és szédüléseim voltak annyira, hogy ágyban kellett maradnom az erős gyomorégés és erjedési fájdalmaim miatt. Két üveg „GASTRO-D” elhasználása után gyomrom teljesen helyrejött. Hálám jeléül ajánlottam ezen kitűnő gyógyszert mindazoknak, akik megkérdezték tőlem, miként lehetséges az, hogy makk-egészséges lettem, amikor azelőtt olyan súlyos gyomor-bajban szenvedtem...” A levél hálálkodó szavakkal végződik.

„GASTRO-D” ma már olyan közkincs az emberi társadalomnak, hogy sokszor alig diagnosztizálható gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegségeknél, emésztési zavaroknál rövid kúra után kitűnő eredményeket értek el vele. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogeriákban, vagy postán megrendelhető 135 lei támvért mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— A városi hivatalok zavartalan ügykezelése. Table Nicolae dr. városi főjegyző, aki a kormány megbízásából a város ügyeit vezeti, tegnap délelőtt értekezletre hívta össze a különböző ügyosztályok főnökeit. Az értekezleten a városi hivatalok zavartalan ügykezeléséről volt szó.

— Az állampolgárságok felülvizsgálására vonatkozó törvény végrehajtási utasítása. Cancicov miniszter, aki ideiglenesen az igazságügyminisztériumot is vezeti, felülvizsgálta az állampolgárságok felülvizsgálására vonatkozó rendeletét törvény végrehajtási utasítását és elrendelte több szakasz pontosabb megfogalmazását.

* Az Evangélikus Nőegylet idei táncmulatsága február tizenkilencedikén lesz a Tiszti Kaszinó éttermében és arra már nagyban folynak az előkészületek.

— A februári fizetések és nyugdíjak kiutalása. Fővárosi jelentés szerint a februári fizetések és nyugdíjak kifizetésére vonatkozó rendeletet a jövő héten terjesztik Ófelsége Carol király elé aláírás végett. A kifizetés nyomban a kiutalás megérkezése után megkezdődik.

— Pékek bálja. A munkaadók szindikátusának sütőiparos szakcsoportja február huszadikán este kilenc órakor a Tiszti Kaszinó éttermében bál mulatságot rendez.

— Időjárás. Vasárnap délelőtt a városban és az egész Bánágban megindult a havazás, amely egész napon át a késő éjjeli órákig tartott. Tegnap reggel is még mindent sűrű, magas hólepel borított. Hétfőn nem ismétlődött meg a havazás, de az idő — rövidebb napsütés kivételével — egész napon át borús volt. Délben a hőmérséklet a fagypontra állt. Vánható időjárás mára; többnyire borús éj, különösen az ország északi felén. Bessarabiában, Moldvában és Oltenia keleti részén havas eső, majd havazás, a hőmérséklet csökken.

— Két millió lejt sikkasztott Murgulescu Nicolae a kereskedelmi kamarák szövetségétől és Ploestibe szökött. A rendőrség tegnap letartóztatta és a bucarestii ügyészséghez kísérte át.

— Székrekedésben szenvedőknél reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz a belek eldugulását gyorsan megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyagcserét megélénkíti, a vért felfrissíti, az idegeket megnyugtatja, s így kellemes közérzetet és fokozott munkakedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— Az egyetemek autonómiájának felfüggesztése. Megirtuk, hogy a minisztertanács elhatározta az egyetemek önkormányzatának felfüggesztését. Az egyetemek autonómiájának megszüntetésével a rendtartó hatóságok közegeinek joguk van bármikor behatolni az egyetem helyiségébe.

— Kozovics Ede temetése nagy részvét mellett ment végbe a negyedik kerületi temető kápolnájából. Nagyszámu gyászoló közönség gyűlekezett össze, hogy a városnak ismert, régi polgárát utolsó útjára kísérje. Ott voltak küldöttségileg a különböző egyesületek is, amelyekben Kozovics vezető szerepet játszott. A temetési szertartást Metzger Márton dr. prépostplébános végezte, aki a beszentelés után megható beszédet mondott. A hentesek és mészárosok nevében Olariu Petre volt alpolgármester, a Viribus Unitis Jótékony asztaltársaság nevében pedig Steiner Károly ayugalmazott gázgyári igazgató mondta búcsuztatót.

— Tiltott műtét gyanúja. A Padureni csendőrséghez névtelen feljelentés érkezett, amely szerint Terezan Elena padureni asszony magán tiltott műtétet hajtott végre, a magzatot pedig a kertben ásta volna el. A csendőrség megállapítása szerint Terezan Elena betegen fekszik, de tagadja, hogy tiltott műtétet hajtott végre magán. Az orvosi vizsgálat fogja megállapítani, hogy a feljelentés adatai megfelelnek-e a valóságnak.

— Elfogott szállodai tolvaj. A múlt héten Lipova-Lippán a Central-szállóban betörés történt, amely alkalommal nagyszámu asztalterítő és ágynemű tűnt el. A rendőrségnek sikerült a betörőt Muresan Stefan Baiamare-nagybányai illetőségű, büntetett előéletű egyén személyében elfogni, akinél még körülbelül tízezer lei értékű holmit találtak. A szákmány egy részét saját bevallása szerint már eladta.

Mercedes-Benz



Luxus és teherautók
Friedrich R. I.
Limboara, IV, Duca 27.

Patikák éjjeli szolgálata

KEDDEN, FEBRUAR 15-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner B. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Február 19.	<h1 style="margin: 0;">Magyar ifjúsági egyletek bálja</h1>	Február 19.
Február 19.	<h2 style="margin: 0;">a WHITEHOUSE nagytermében</h2>	Február 19.

IZGALOM JAPAN NAGYARÁNYU FLOTTAÉPÍTÉSE MIATT. Anglia — mint ismeretes — felvilágosítást kért Japántól annak nagyarányú flottaépítési programjával kapcsolatban, amire Japán elutasító választ adott. A Reuter-ügynökség értesülése szerint Anglia ebben az ügyben most tanácskozik Franciaországgal, valamint az Egyesült Államokkal és valószínű, hogy a tanácskozásba bevonják Németországot és Szovjet-országot is, mivel ezek is aláírói a fennálló flottaegyezménynek.

— **Kisebbségi újságírók tisztelgése** Praporgescu ezredes, megyei prefektusnál. A Népkisebbségi Újságírók Szervezete tegnap délben Sárkány Gábor országos elnök vezetése mellett küldöttségileg tisztelgett Praporgescu ezredes, vármegyei prefektus előtt. A küldöttség biztosította a prefektust a sajtó lojális együttműködéséről és arról, hogy az újságírók mindenkor az ország újjáépítése és rendje érdekében dolgoznak. A prefektus az üdvözlésre szívélyes hangon válaszolt.

— **Ujabb kinevezések nem lesznek.** Fővárosi jelentés szerint a lapokban megjelent miniszteriuni vezértájkári kinevezések — a magasrangú állami tisztviselők delegálásán kívül — nem felelnek meg a valóságnak. Az ilyen kinevezésekre vonatkozólag semmiféle rendeletet nem írtak alá. A minisztertanácson hozott határozatot, amely szerint nem történnek újabb kinevezések, szigorúan betartják.

— **A Timisoarán élő és Caras megyéből származó intellektuelek egyesülete.** Nemrég mozgalom indult meg, amelynek célja a városunkban élő és Caras-Krassómegegyéből származó intellektueleknek egyesületbe való tömörülése. Az előkészületi munkálatok, amelyeket Gropsian Mihail dr. volt szenátor és Ivan Nicolae mérnök, a Fruncea szerkesztője indítottak, már annyira haladtak, hogy pénteken, február 13-án este nyolc óra körül az Elite-étteremben megtartják az egyesület alakuló közgyűlését. Az előkészítő bizottság kéri a Caras-Krassómegegyéből származókat, hogy az alakuló közgyűlésen minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— **Az állampolgársági lajstromok kifüggesztése** megtörtént a következő bányási községekben: Faget-Facsád, Sannicolaul Mare-Nagyszentmiklós, Marul, Zavoi, Ferdinand-Nándorhegy, Ciresa és Jebel-Zsebel.

— **Magyar kulturdélután.** A Bányási Magyar Közművelődési Egyesület február 27-én délután tartja a legközelebbi szabadluceni előadását a Magyar Ház dísztermében. Ez alkalommal egy magyar östehetség mutatkozik be. A neve Molnár Sándor és foglalkozására nézve földműves Soulia-Szigetfalu községben. Molnár Sándor, aki hosszú ideig volt hadifogságban, most készülő háborús regényéből olvas fel részleteket, az orosz hadifoglyok sok szenvedéséről. Az előadás-hoz bevezetőt Markovics Rodion író mond. Előadásra kerül azután Sas Jolának Napsugár tündére című zenés románca, amelyet a szerzőnő olvas fel. Végül Piri tánc és Szakmáry Ilonka zongorakísérete mellett. A műsort gazdagítja Tomm Béla hegedűművész játéka és Pillók Antal éneke is.

— **Anyagi gondok miatt öngyilkos lett egy orvos.** Cohn Aron dr. harmincnégy éves fővárosi orvost tegnap reggel a lakásában holtan találták. Az orvos három levelet hagyott hátra, amelyekben megírta, hogy méreggel vetett véget életének. Valószínűnek tartják, hogy anyagi gondok miatt követett el öngyilkosságot.

— **Elbocsátják az állami hivatalokból a napidijasokat.** Bucurestiből jelentik, hogy a kormány elhatározta a napidijasoknak az összes állami hivatalokból való elbocsátását. Ezen napidijasok többsége politikai pártok híveiből került ki.

— **Nyugalmozott ezredes hirtelen halála.** Cosma Constantin nyugalmazott ezredes tegnap este az I. kerületi Leanu-utca 12. szám alatti lakásán hirtelen rosszul lett. Hozzáértőzők értesítették a mentőket, de mire azok megérkeztek, az ötvenöt éves férfit már halott volt. A vizsgálat megállapítása szerint a halált szív-szélhűdés okozta.

— **Ellentétek Chamberlain és Eden között.** A legtöbb angol lap cáfolja a hírt, amely szerint az angol-olasz kérdés miatt Chamberlain miniszterelnök és Eden külügyminiszter között véleményeltérések volnának és hogy ezek után valószínűleg Eden lemondására kerül a sor. Csúpnán a Daily Mail tartja fenn azt az értesülést, hogy ezen kérdés miatt a kormány átalakítása várható.

— **Göring Lengyelországba utazik.** Varsói jelentés szerint Göring német birodalmi miniszter február végén érkezik Lengyelországba, hogy a tiszteletére rendezendő nagy vadászaton résztvegyen.

— **Halálos szívesség.** Radoszavlyevics Ede és Budimir Vasile a caras megyei Siasak község erdejében fát vágtak. Munka közben Radoszavlyevics szívességéből kölcsön kérte Budimir baltáját. Budimir társa felé dobta a baltát, de olyan szerencsétlenül, hogy annak foka halántékán találta Radoszavlyevicset és betörtte fejét. Radoszavlyevicset beszállították az orvosi kórházba de segíteni már nem tudták rajta úgy, hogy a szerencsétlen ember behalt sérülésébe. Budimirt a csendőrség letartóztatta.

— **Az orvosok és gyógyszerészek okleveleinek felülvizsgálata.** Costinescu dr. egészségügyi miniszter úgy határozott hogy az orvosok és gyógyszerészek okleveleinek felülvizsgálását tovább folytatják. Az ellenőrzési eljárás egyszerűsítésére több intézkedés történik. Az iratok benyújtásának határideje március 3-án jár le.

— **Autó elütött egy levélhordót.** Aradon az egyik autó, amelyet Juhász Vince soffőr vezetett, elütötte Veres Vasile levélhordót. A levélhordó a fején szenvedett súlyosabb sérülést. Juhász Vince soffőr az autóból kint Veres Vasilet és kórházba szállította. A rendőrség Juhász azzal védekezett, hogy többször túlkölt, de a levélhordó ezt nem vette figyelembe és egyenesen az autónak ment. A soffőrt a rendőrség szabadon engedte, de a nyomozás tovább folyik.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Tartsa mindig szem előtt..
csak egyetlen Aspirin létezik:
az **ASPIRIN**
TABLETTA
a »Bayer« keresztel.



— **Felmentés vesztegetés kísérletének vádjá alól.** Az ítéletábla tegnap foglalkozott Braun Imre parkettgyáros ügyével, aki ellen megvesztegetés kísérlete volt a vád. Azzal vádkolták, hogy 1936 februárjában száz lelt akart adni egy hivatalos iratot kézbesítő rendőrnek azért, hogy a rendőr javítsa ki a kézbesítés dátumát. A törvényszék Braun egy hónapra fogházra ítélte, de a büntetés végrehajtását felfüggesztette. Az ítélet ellen Braun fellebezést jelentett be és a tegnapi tárgyaláson Ramneantiu Caius dr. ügyvéd védelme után az ítéletábla Braun Imrét felmentette a vád alól.

— **Hollandia elismeri az olasz hódítást.** Hágal jelentés szerint Hollandia elismeri Olaszország abessziniai hódításait. Hubrecht volt bucarestii holland követet Rómába nevezik ki és megbízólevele az olasz királynak és abessziniai császárnak fog szólni.

— **Halálosok.** Meghaltak: Wumlinger Krisztina, született Stenger hetvenhat éves, Cserny Katalin, született Grossmayer ötvenhárom éves, Matais Mihály hatvan éves, Friedmann Rebecka, született David ötvennyolc éves, Gabor Anna hatvanéves, Milatin Lipót hatvanéves, Mandel Mayer hatvanhárom éves kereskedő, Wiesinger Rudolf ötvenhárom éves kalapos.

— **Megszokott százhusz leprabetegek.** A leprabetegek tichilestii telepéről egy hónap előtt megszokott százhusz beteg. Az eset 71 értesítették a hatóságokat, amelyek megkezdtek a nyomozást a betegek felkutatására. Eddig csak tizennyolc beteg tért vissza Tichilestbe, míg a többit nem találják. Jelenleg Bosszambia déli részén levő községekben keresik a megszokott betegeket.

— **Vívóbajnokok eljegyzése.** Budapestén érdekes sporteljegyzése történt. Gerevich Aladár vívóbajnok eljegyzte Bogen-Bogáti Ernát, Magyarország többszörös törvívó bajnoknőjét. Az esküvő szeptemberben lesz.

— **Halálosvégü verekedés** folyt le három hét előtt Aradon, ahol Hanga Dumitru bérkocsis és fia összeverekedtek. Raleu Gheorghe munkással, akit agyba-főbe vartek. Raleut beszállították a kórházba, ahol tegnap behalt sérüléseibe. A rendőrség Hanga és fiát letartóztatta.

— **Meghalt a pápa egykori házvezetőnője.** A Vatikánban hetvenhat éves korában meghalt Teodolína Sansi. A pápa egykori házvezetőnője. Az elhunyt matróna fiatal kora óta a Ratti-család szolgálatában állott és amikor Achille Ratti plébános lett, az ő háztartását vezette. Ettől kezdve mindig mellette volt és ott maradt püspök, majd érsek korában is. Amikor XI. Pius néven pápának választották az érseket, kívánságára az ősz Teodolína a Vatikánba költözött. Az utóbbi időben szokot betegeskedett és a pápa kívánságára a leg gondosabb ápolásban részesítették.

— **Műkedvelő előadás** Resitan. A resitai Magyar Olvasókör közlévánatra megismétli a „Szabad a csók” című operett előadását. A főszerepekben N. Papp Rózi, Sz. Fekete Rózi, Konkoly Katica, Schulder Ilus, Novacek Károly, Sztosek József, Paşa Vili, Ungár Pál, Szemrédi Ferenc és Prantner József, a többi szerepben Pozsár Vince, Vermes Miklós, Szilágyi Imre, Hajós József, Cserenyák Mihály, Tóth István, Veres Imre, Matuzsika Miksa, Falk Sándor lépnek fel. Görlök: Szaniszló Sári, Sárközi Ilonka, Szabó Mariska, Perian L., Schneider Böske, Demian Ilonka. A zenekart Králik Sándor vezényli, rendező: Paşa Vili, koreográfia Ungár P. A zenét az UDR jazzzenekara szolgáltatja.

— **Megmérgezte magát,** Prunder József huszonegy éves mertisoarai lakos tegnap délben a 3 August-ut egyik házában öngyilkossági szándékkal ismeretlen mértéget vett be. A mentők kórházba szállították. Tettenék oka ismeretlen.

— **Amerikai gyermekrabló banda** Lengyelországban bujkál. Varsói lapok híradása szerint egy amerikai gyermekrabló banda, amely két férfitől és egy asszonytól áll, állítólag Lengyelországban bujkál, ahová Lengyelországból érkezett. A gansztereket az amerikai rendőrhatalóságok rádión keresik. Kézrekerítésükre huszonegyezer dollár jutalmat tűztek ki.

— **Halálos lőrugas.** Herbert János harminchárom éves valcani szolgaleányt két nap előtt beszállították a sannicolaulmarei kórházba, mert egy ló a gyomrába rugott. Herbert János a kórházban meghalt.

* **Földes Jolán:** Fej, vagy írás. A világdíjnyertes Földes Jolán új, izgalmas regényének színhelye Egyiptom, amelynek tarkaságában elvegyülnek a különböző nemzetek talajukvesztett fiai, Martha Éva önmaga elől menekül Egyiptomba, de bármilyen energikus, szívós, kénytelen belátni, hogy saját magunk elől lehetetlenül elmenekülni. Éva hazatér, talán hogy újra megkísérelje az itthoni életet férje oldalán. Ugy érzi, vállalnia kell a sorsot, az asszonyi sorsot, ami számára rendeltetett. Földes Jolán új könyve szellemesen könnyed és mégis problémákkal teli. Tiszta, művészeti eszközökkel vetíti elénk a mai Egyiptom változatos nyugtalan életén keresztül az elkallódott egyiptomi sorsát. Földes Jolán Fej, vagy írás 344 lap, Pantheon kiadásban, pompás kiállításban, füze 158 lei, kötve 191 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lapa-gonáj Cluj.

A Katolikus Női Misszió által rendezett

VILÁGNÉZETI ELŐADÁSOK

keretében

Pacha Agoston püspök megnyitót mond

Martzy Mihály tanár a bányási katolicizmus mult-járól beszél

ma este 1/9 órakor

a IV. ker. katolikus fiúiskola nagytermében

— **Felemelték Ausztriában a katonai szolgálat idejét.** Ausztriában a kötelező katonai szolgálat idejét az eddigi egy esztendőről másfél évre emelték fel. Az indokolás szerint az újoncok modern kiképzésére nem elegendő az egy év még akkor sem, ha az ifjúság előzetesen katonai kiképzésben részesült.

— **Adomány.** Egy magát öreg bácsinak nevező olvasónk 100 leit adományozott a Déli Hírlap szegényei javára. A gyűjtést tovább folytatjuk és minden adományt nyilvánosan nyugtáztunk.

— **Elítélték a posta szarkáját.** Az orvítai törvényszék egy évi fogházra, 2300 lei pénzbüntetésre és politikai jogainak három évi felfüggesztésére ítélte Beiodoiveici postai alkalmazottat, aki hosszabb időn át megdézsmálta a Báziasról Moldova községbe küldött postacsomagokat.

— **Kémkedés gyanúja miatt letartóztatott angol énekesnő.** Miss Eva Linden angol énekesnő a múlt esztendő tavaszán művészi körútja során Szovjetországra került, ahol azonban kémkedés gyanúja miatt 1937 áprilisában letartóztatták. Mostanáig ült vizsgálati fogságban és csak nehezen sikerült kiszabadulnia. Az énekesnő visszaérkezett Angliába. Az újságíróknak kijelentette, hogy a vizsgálati fogságban idejei teljesen főkmentek.

* **Konyháberendezési tárgyak,** alacsony evőeszközök és asztaltárgyak acélárak lakásdíszítés. Cikkek leszállított áron kaphatók Seberter Ottó vaskereskedésében. Timisoara-Temesvár. I. körület.

Az egykor világszép grófnő mágikus szerencsekövének rejtélyes eltűnése halált jelentett

Párisban néhány nap előtt meghalt a kilencvenhét éves Mersoff Elena grófnő. Halála élénken foglalkoztatja az előkelő párisi társaságokat, mert — mint röviden meg is írtuk — összefüggésbe hozzák a grófnő halálát két millió frank értékű, ritka nagyságu smaragdjának eltűnésével. A smaragdnak a grófnő mágikus erőt tulajdonított.

— Érintse meg a smaragdot — mondta a grófnő sokszor bizalmas barátainak — mert az a szerencse köve.

A grófnő mindig magával hordta a szokatlan nagyságu és tisztaságu drágakövet, amelytől még álmában sem vált meg. Amikor lefeküdt, gondosan a párnája alá tette. Ismerősei kérdéseire, hogy mire való ez a nagy elővigyázatosság: így válaszolt:

— Azon a napon, amikor a smaragdom eltűnik, én is meghalok. Ezt biztosan tudom...

Sokan mosolyogtak ezen kijelentés felett, de a grófnő rejtélyes halála után kénytelenek voltak megállapítani, hogy a smaragd eltűnése és a grófnő halála között mégis bizonyos összefüggés látszik. Az ügybe beleavatkozott már a francia rendőrség is, amely serényen folytatja a kutatást a rejtélyes körülmények között eltűnt értékes drágakő előkerítésére. A nyomozás során természetesen a drágakő eredetét is megállapították. Eszerint a nagyértékű smaragd valamilyen Braunschweig Károly herceg tulajdona volt, aki halála előtt ajándékozta azt Mersoff Elena grófnőnek, Braunschweig Károly herceg és Mersoff Elena

grófnő között szoros barátság volt. Az egykor ragyogó szépségű asszony francia származású volt és apja Moulinsben kereskedelemmel foglalkozott. Onnan került a braunschweigi hercegi udvarba. Amikor a herceget, akit csodálatos ékszerrel miatti gyémánthercegnek is neveztek, önkényes uralkodása miatt a braunschweigiak elűzték, az asszony még a száműzetésbe is követte. Ekkor azonban már Mersoff grófnő volt, mert a herceg grófi rangra emelte. Mersoff Elena grófnő 1840-ben született és a volt uralkodó herceg tartotta keresztvív alá. A grófnő később, anyja s a herceg halála után Párisban telepedett le, ahol smaragdja révén hamarosan hírnévre tett szert.

Két év előtt a már közel száz éves grófnő teljesen visszavonult az előkelő társaságok életétől és azóta zárkózott, kiülone életet folytatott. Nappal aludt és éjszaka, amikor a szálloda személyzete is lepihent, felkelt, hogy ékszerait csodálja. Nyen éjszakai órákban szétterítette értékpapírjait az asztalon, közben hajnalig számolt és ellenőrizte vagyonát. Nem bízott senkiben, még a szobalányában sem. Ékszerait, így híres smaragdját is állandóan a ruhája alatt tartotta, de a smaragd mégis eltűnt. Eltűnését nem tudta megmagyarázni, de megérezte, hogy élete befejeződött. A smaragd rejtélyes eltűnése utáni első éjszaka szobájában elesett és koponyaalapi törést szenvedett. Nem engedte, hogy kórházba szállítsák, hanem otthon halt meg. A rendőrség azóta is keresi a két millió frank értékű ritkaság smaragdját, a grófnő mágikus szerencsekövét.



A FEJ-ÉS FOGFAJAST, NATHALÁZT HÜLÉST KERJEN EREDETI COCOSELE POROKAT

— **Ifjúsági bál.** A magyar ifjúság szombat, február 19-én este kilenc órakor a volt Forum-mozi helyiségében nagyszabású bált rendez. Beléptéidj hetven, családjegy száznyolcvan lei. A zenét Rácz Gusztó cigányzenekara és Jozsát Géza jazzegyüttese szolgáltatja.

— **Kivégeztek egy hazaárulót.** Berlinben a néptörvényszék Bisehoff Károly harmincegy esztendősi fiatalembert hazaárulás és kémkedés miatt halálra ítélte. Az ítéletet hétfőn reggel végrehajtották.

— **Eltűnt két fiatal fiú.** Diaconu Ion tizenhárom éves és Popescu Stelian tíz éves, craiovai fiúk eltűntek szüleik lakásából. Felkutatásukra megindult a nyomozás.

* **Somerset Maugham: Színház.** Az Athenaeum 1938 januárjában új könyvsorozatot indít utnak Athenaeum Régenyát címen. Első kötete, Somerset Maugham; Színház c. műve, a színház világába vezet bennünket. Színház a keret, a kulisszák mögött azonban véres, igazi szenvedélyek izzanak. A negyvenes években levő, híres színésznek belebolondul a huszéves könyvelőbe és falevelként hánykodik a szenvedély forgószélében. A színésznek végzetes szenvedélyt legyőzi végre és visszatér a valóság hitvány világából a művészet nagy világába. Somerset Maugham; Színház c. műve most jelent meg az Athenaeum kiadásán első kötetként. Ára egészvászonkötésben 119.— lei, minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál Cluj.

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye írta: KUBÁN ENDRE

89

Aidának akkor már eszébe jutott a kifogás: — Apró meglakarításokból származik. Bevásárláskor nál és fizetéseknel tettem félre néhány frankot. Kästermans gunyosan kacagott: — Ugy? Féltetted magadnak néhány frankot? És szabad tudnom, hogy mire? Megtagadtam bármikor is bármilyen kívánságodat? Valahányszor magadnak valamit vásárolni akartál, szótlan-e egyetlen egyszer is ellene? Mondd meg, mire kellett neked a pénz? — Nézd, Charles, ne faggass. Meglakarítottam magamnak ezt a pénzt és most odaadtam. Erjed be ezzel. A férfi, aki egyre indulatosabb lett, az asztalra csapott: — De nem érem be ezzel a kifogással! Rendes, elfogadható választ várok. Meg kell okolnod eljárásod, amely nem más, mint csalás és becsapás. Aida szemét a könny lepte el. Ugy érezte, hogy nagy igazságtalanság történik vele. Csalónak nevezik, amiért saját pénzéből egy bizonyos részt megtartott, hogy azt azután más formában, mint az eladott kefe többletárát odaadja Kästermansnak. A vak azonban tovább indulatoskodott, szavaival tovább támadt az asszony ellen. Semmi mentegelőzést, kifogást nem fogadta el és tovább követelőzött: — Tudni akarom, mi célod volt azzal, hogy magadnak titokban az én tudtom nélkül pénzt gyűjtöttél! És megtudta az igazságot. A lelkileg meggyötört asszony nem tudott többé elmenteni és akadózva, sirdogálva elmondotta a valóságot. Elmondotta, hogy amikor először elvitte a Kästermans által készített kefét a Louvre-áruházba, megdöbbent, hogy milyen alacsony árt fizetnek. És

akkor örömet akart szerezni a vak embernek azzal, hogy magasabb árt mondott neki és a különbözetet a magából fedezte. Az első jámbor család után következett a többi sorozatosan. Bevallotta, hogy a havonta számára érkezett pénzből ezer frankot mindig visszatartott, hogy abból kiegyenlíthesse a különbözetet. A baleset napján is azért vitte magával a négy-száztizzenegy frankot, hogy azzal kipótolja azt az összeget, amelyet az áruházban kellett volna kapnia. Elhallgatott. Azt gondolta, hogy a háborgó férfi most már kiengesztelődik, meghatódik és néhány meleg szót intéz hozzá. Talán így is történt volna, ha a férfit nem a szesz fűtötte volna. Ez azonban kiégette belőle a belátást és a méltánylást. Ehelyett még ingerlékenyebbé tette. Ugy érezte magát, mint akit megaláztak és most már éktelenül kiabált: — Azt hittem, hogy a munkámat értékelik, amikor magasabb árt fizetnek! Azért kellett hát nekem a társaim előtt titkolóznom, hogy mennyit kapok a keféért! Lehet, sőt valószínű, hogy mégis megtudták, hogy milyen csuf játékot űzöl velem és röhögtek rajtam. Aljasul viselkedél velem szemben! Aida megremevedett erre a szóra. Ijedt bámeszkodással nézett, mint akit már a legrosszabb dolog ért, ami szerető asszonyt ezen a világon csak érhet. Pedig a legborzasztóbb csak akkor következett. Rémülten látta, hogy a férfi felemeli jobbát, aztán feléje sújt. Annyira megborzadt, hogy nem is jutott eszébe félrehajolni. Csak a szemét hunyta le hirtelen. A következő pillanatban erős ütést érzett a vállán. Fölsikoltott. Ez a sikoly magához térítette az örvényező férfit. Ugy hatott rá az asszony fájdalmas kiáltása, mintha hideg zuhany érte volna. Aida lábaihoz borult. Átkarolta a térdét és arcát ölébe hajította. Ugy könyörgött: — Bocsáss meg, szegény angyalom, bocsáss meg! Én vagyok a legnyomorultabb férfi a földön. Amilyen viharzó volt még az imént, olyan aláza-

tossá változott egyszerre. Sirt, rimázkodott és az asszonyt becéző szavakkal igyekezett kiengesztelni. Sokáig tartott ez a jelenet. Aida, aki úgy ült a székén, mintha megkövesedett volna, végre is rátette kezét a férfi fejére és suttogta: — Felejsük el ezt a csunya jelenetet. Nem haragszom többé. — Megbocsátasz? — Meg, — lehelte a nő. Valóban megbocsátott és valóban nem haragudott már, azonban képtelen volt elfelejteni azt az üstét, amely érte. Szerelmes asszony az ilyen durva tettlegességet megbocsáthatja ugyan, de sohase felejtí. **Szenvedések utja** A kínos eset után csendesen éltek tovább. Mindketten igyekeztek egymással szemben minél szívélyesebbek, minél előzékenyebbek lenni. Kästermans azért viselkedett így, hogy minél jobban elfeledtesse Aidával, ami történt, az asszony pedig meg akarta mutatni, hogy valóban megbocsátott. Minden ment tovább a régi mederben. Kästermans ismételtén járt ügyvédjénél, hogy a válást sürgesse. Az ilyen utakra mindig maga ment el. És tovább is rendszeresen eljár a vakok klubjába is. Néha-néha azonban mégis előfordult köztük egy kis civódás. Sohase Aida volt azonban az, aki kezdte. Mindig a férfi tette. Kästermans ugyanis az utóbbi időben mind gyakrabban állott elő azzal, hogy egyedül megy el hazulról. Ha Aida nem tájított mellőle és kijelentette, hogy elkiséri, akkor letorkolta: — Lehetnek a férfinak olyan tárgyalásai, amelyek nem mindig asszonyi fül számára valók. Tudod, hogy mostanában sokat vitatkozom az áruházak raktáraival. Ez tény volt. A baleset óta Kästermans többször maga is elment a kefeleszállítására. Az utóbbi időben követelőzött, hogy az árakat emeljék föl és többször tárgyalt ebben az irányban. (Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

A francia frank árfolyamát sikerült megszilárdítani

A francia kormány — mint Párisból jelentik — minden intézkedést megtesz a francia frank védelmére. Ez a magyarázata annak, hogy a francia jegybank 3217 millió frank értékű aranyat és devizát bocsátott a devizaegyenlítő alap rendelkezésére. Ez az alap az utolsó napokban nagy arányú frankvásárlást végzett a londoni piacon, amivel sikerült is a francia frank árfolyamát megszilárdítani. Reynaud volt pénzügyminiszter azt követelte, hogy Franciaország is teremtsen három éves gazdasági tervet. Szerinte ezt a tervet akkor le-

hetne megvalósítani, ha erős nemzeti koncentrációs kormány alakulna. Reynaud szerint ez az intézkedés az egyedüli kivetítő út ebből a folyamatból, mely a francia bank aranykészletét 1931. év óta 6100 tonnáról 2400 tonnára csökkentette. A francia kormányajtó ezzel szemben kifejti, hogy a francia bank aranykészlete az utolsó időkben azért apadt, mert nagyobb aranykészleteket engedett át a valutakiegyenlítő alapnak, de ez az aranykészlet továbbra is francia birtokban marad.

A PÉNZÜGYMINISZTER AZ ADÓ-ELTITKOLÁSOK ELLEN igen szigorú intézkedéseket készül életbe léptetni. Canciovo miniszter véleménye szerint előzetes szigorú ellenőrzés révén sokkal könnyebben óvhatók meg az állam érdekei, mint a legszigorubb büntetésekkel is, amelyeket már csak az adóeltitkolások felfedezése után lehet alkalmazni.

Az adómegállapítások a pénzügyminiszterium rendelete értelmében április 15-ig folynak, nyomban utána lezártdétet veszi az adókiegészítési bizottságok működése.

A szövetségi miniszterium hatásköre. Az Argus értesülése szerint már a legközelebbi napokban minisztertanácsi jegyzőkönyv érvényteleníti azt a jegyzőkönyvet, amely meghatározta a szövetségi miniszterium hatáskörét és szervezetét. A szövetségi miniszterium hatásköre a földművelésügyi miniszteriumra száll át.

A gépkocsiadót negyedévenként kell fizetni. A pénzügyminiszterium a pénzügyigazgatóságokhoz felszólítást intézett, melynek értelmében a gépkocsiadót nem havonta, hanem negyedévenként kell fizetni. Kivételt csak olyan eset képez, amikor a gépkocsi nem az egész negyedév keresztlül volt forgalomban, vagyis későbbben került forgalomba, vagy a negyedév befejezése előtt vonták ki a forgalomból.

A Nemzeti Bank kormányzója Londonba utazik, jelenti a Daily News című angol lap, mert az angol nemzeti bank meghívta, hogy a román-angol kereskedelmi kapcsolatok ki-mélyítéséről tárgyaljanak. A meghívásnak Stantinescu Mítita április hónapban tesz eleget.

Egyelőre nem lesz olcsóbb a harmadosztályú dohány ára. Bucures-től jelentik, hogy technikai akadályok miatt a harmadosztályú közönséges dohány árát, 20 gramos csomagonként egyelőre nem szállítják le hat leíról öt leire. Egyelőre ugyanis nem szerezték be kellő mennyiségű csomagolást az új ár megjelölésével. A dohányjüvedék vezérigazgatósága közhírré fogja annak idején tenni az ár leszállítását.

A behozatal Olaszországból az utóbbi időben némi visszaesést mutatott. Ezért a kontingentálási bizottság elhatározta, hogy az eddig engedélyezett kvótán felüli behozatalra is ad engedélyt és ilyen engedélyt azok az importőrök is kaphatnak, akik nem adták be idejében az iránti kérvényüket.

A Nemzeti Bank január 22-iki kimutatása szerint az aranytarték változatlanul 16.468 millió lei, a behozatal és más fizetésekre tartalékok devizák összege 787.808 millió lei (január 15-én 769.462 millió lei). A váltópénz 304 millió lei (277 millió lei). A váltóleaszámítási tárca 5938 millió lei (5814 millió lei). A mezőgazdasági és városi váltók tarcája 1994 millió lei (1984 millió lei). A mezőgazdaságinkestárral szemben fennálló követelés változatlanul 3607 millió lei. A bankjegyforgalom 29.725 millió lei (29.726 millió lei).

A mezőgazdasági kamarák ideiglenes vezetői. Ionescu Sisesti földművelésügyi és szövetségi miniszter már aláírta a rendeletet, amely a mezőgazdasági kamarák ideiglenes bizottságait feloszlatta. Az új ideiglenes bizottságok kinevezéséig, amelyeknek kiváló mezőgazdák lesznek a tagjai, a mezőgazdasági kamarákat azok igazgatói és az állatorvosok vezetik. Aláírta a miniszter azt a rendeletet is, amellyel a mezőgazdasági kamarai választások kiírását visszavonja.

Lányha a buza irányzata. A bányási gabonapiacra a buza irányzata igen lányha és kereslet hiányában az üzleti forgalom szinte teljesen szünetel. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 490, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 495, tengeri 250, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 320, muharmag 380, kismalmi liszt a 30,70-es beosztásból 840, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 21, a lucernamag 42 lei kilónként.

A KERESKEDELMI KAMARAI VÁLASZTÁSOK ügyében a kormány úgy intézkedett, hogy ezeket nem tartják meg. A hivatalos lap tegnapi számában rendelet jelent meg, amely megsemmisíti az előző kormányának a kereskedelmi kamarai választások kiírására vonatkozó intézkedéseit.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30—3.45, svájci frank 22.70—23.15, angol font 490—510, olasz lira —, 5.19, dollár 98.15—110.15, belgas 16.65—17, hollandi forint 54.80—55.80, cseh korona 3.45—3.51. Ezen valutákhoz meg hozzá kell számítani a harminennyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25—26.50, pengő 26.50—27.50, dinár 2.89—3.05.

Valuták magánárfolyama. Francia frank 7—7.50, svájci frank 50—53, angol font 1090—1120, dollár 198—202, belgas 34—35, dinár 4—4.20, léva 1.75—1.85, holland forint 110—115, zloty 33—34, német márka 38—43, osztrák schilling 35—36, pengő 36—37, cseh korona 6.20—6.40.

Sportesemények

A Ripensia döntetlenül játszott Szabadkán, míg a Chinezul győzött Aradon

Országszerte megkezdődtek a futballmérkőzések. Csapatunk közül a CAMT a Rapid ellen játszott. A munkásatléták csak nagy harc után győztek 5:4 (3:3) arányban. A Galvani—Fortuna edző mérkőzés 3:3 (1:1) arányban döntetlenül végződött. A Chinezul-Isa Aradon vendégszerepelt a Gloria ellen. A lila-kékek javuló formát mutattak és nagy küzdelem után otthonában győzték le 5:3 (2:1) arányban az aradi csapatot. A Gloria elleni mérkőzésen különösen a csatársor mutatott meggyőző játékot és a győzelem értékét csak növeli, hogy a játék nehéz, sáros talajon és havazásban folyt le. A Ripensia csapata szabadkán játszott és 3:3 arányú döntetlen eredményt ért el. Az aradi AMEFA edző mérkőzést tartott az

USA csapata ellen, amelyet 8:2 (3:2) arányban győzött le. Bradon a Mica csapata vendégül látta az Astra együttesét. A Mica nagy formában lévő csapata 9:0 (6:0)-ra győzött. Bucures-tiben az Unirea-Tricolor 11:0 (6:0) arányú győzelmet ért el a Sportul Studentesc ellen, míg a Venus 10:0 (4:0) arányban győzött az STB csapata ellen.

Ploestiben a Rapid 3:1-re győzött a Tricolor ellen. Cluj-Kolozsvárott a Victoria 6:2-re győzte le az Echo csapatát, míg az Universitatea 6:1 arányú vereséget mért az UEC együttesére. Oradea-Nagyváradon a Stariunta 3:1 arányú győzelmet ért el a Crisana ellen, a CAO pedig a Ferar csapata ellen győzött 10:0 eredménnyel.

AZ ORSZÁGOS SIUGRÓ BAJNOKI VERSENY EREDMÉNYEI

A Brasov-Brassó közelében lebonyolított siugró bajnoki versenyt Kovács nyerte meg, akinek ugrásai 35.5, 48 és 45.5 m. voltak. Második lett Dresnand. Az ifjúsági verseny győztese Bednar, aki 33.5, 40 és 41 m. ugrott. A tavalyi bajnok Clompe Hubert versenyen kívül 51 métert ugrott.

KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján az élecsapatok győztek. Eredmények a következők: Hungaria—Szeged FC 3:1 (2:0), Újpest—Szurketaxi 3:0 (1:0), Ferencváros—Boeska 5:0 (3:0), Nemzeti—Phöbus 3:2 (2:1), Kispest—Török 5:2 (4:0), Budafok—ETO 3:0 (1:0), Elektromos—Budai 2:2 (1:0). Az Angol Kupa mérkőzéseinek meglepetését a harmadosztályú York City szolgáltatta, mert 1:0 arányban kiverte a kupaküzdelmekből az első osztályú ellenfelét. Az Arsenal, a kupa egyik esélyes csapata, meglepetésszerűen szintén vereséget szenvedett 1:0 arányban a Preston End együttesétől.

JEGKORONG VILÁGBAJNOKI EREDMÉNYEK

A jégkorong világbajnokság újabb eredményei a következők: Svájc 8:1 arányban győzte le a román jégkorong csapatot, míg Lengyelországtól 3:0 eredményre szenvedett vereséget. Magyarország csapata 10:1-re győzött Litvánia ellen, míg Kanada csapata nagy küzdelem után 3:0-ra győzött az osztrák csapat ellen.

Az impotens férfi nem beteg, hanem hanyag

Elképzeltetetlen, hogy egy férfi, aki éri, hogy nemi képességei csökkennek, ne tegyen meg minden lehetőt az impotencia megelőzésére.

Ez annál természetesebb, mert a RETON-tabletták a nemi neurasténia komoly kezelését teszik lehetővé.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és aztán egy nyolc-tíz napos szünetet követve.

Egy RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kurára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel le szállított ára tubusonként Let 98.—

JAPÁN KÖVET LETT A DZSIU-DZSICU BAJNOKA

Suginura párisi japán követ nemcsak egyszerű diplomata, hanem elismert sportbajnok is. A japán követ a dzsiu-dzsiu, Japán nemzeti sportjának legyőzhetetlen bajnoka. Bár elmúlt már ötven éves, még mindig naponta tart edzéseket Páris legjobb dzsiu-dzsiu harcosaival. Legutóbb nyilvánosan is bemutatta tudását és bemutató mérkőzés keretében néhány perc alatt legyőzte Kavaishi japán tornatanárt és dzsiu-dzsiu mestert, ki Párisban a dzsiu-dzsiu tanítására iskolát tart fenn.



Farsangi naptár

Február 19. Evangelikus Nőegylet bálja a Tiszti Kaszinó éttermében.

Február 19. Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagyteremben.

Február 19. A kereskedelmi iskola bálja Lipován.

Február 19. A Caransebesi Turisztikai Club bálja a caransebesi Zöldfa-vendéglőben.

Február 20. Postatisztek bálja a Tiszti Kaszinóban.

Február 20. Bucures-tii magyar diákok bálja (Str. Academiei 20).

Február 24. Pincórbál a volt Ferdinánd-szállóban.

Február 26. A lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.

Február 26. A második kerületi Zene-és Dalegylet farsangi mulatsága a Tigru-lul-utca 7 szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.

Február 27. Borbélyok és fodrászok bálja a volt Ferdinand-szállóban.

Mozi

MOZIK MŰSORA

Kedd, február 15

Apollo-mozi: Tarantela (angol film).
Capitol-mozi: Tarantela (angol film).
Tivoli-mozi: Ónagysága inasa (angol film).

Rádió

KEDD, FEBRUÁR 15

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Üzenet, 18.20: Massanetről hangpéldákkal, 19: Időszűri anyag, 19.15: Csak Rádió Románia: Lemezek, Csak Bucuresti, Mozart: Zongora- és fuvolaötös, A két állomás együtt, 19.40: Felolvasás, 20: Cotroceni-énekhatos, 20.30: Rádiózenekar, Slatin Ludmila szólistával, Szimfonikus művek, 21.30: Felolvasás, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégloji zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.45: Hírek, 14: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.30: Acszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Szalonzene, 18.30: Az ökölvívás jelentősége, 18.55: Magyar dalok, 21: Versek, 21.30: Lemezek, 22.20: Hírek, 22.45: Zenekari hangverseny, 24: Németnyelvű előadás, 24.20: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 18.35: A rádió szalonzene, 18.55: Mezőgazdasági félóra, 19.35: Magyar dalok, 20.15: Előadás, 21: Zongora, 21.35: Hírek.

BÉCS, 20.40: Szimfonikus zene, 21.55: Szimfonikus zene, 23.20: Táncczene.

BELGRÁD, 19.55: Szórakoztató zene, 21: Táncczene, 21.30: Szimfonikus zene, 22.30: Lemezek, 23.20: Hangverseny.

MILÁNÓ, 20.30: Szórakoztató zene, 21.30: Hangverseny, 22: Opera.

PRÁGA, 18.30: Szimfonikus zene, 19.10: Hangverseny, 23.15: Táncczene.

VARSO, 20.30: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 21: Szimfonikus zene, 23: Táncczene, 23.15: Lemezek, 24: Táncczene.

SZERDA, FEBRUÁR 16

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Stefanescu-zenekar, 19.10: Caudella és Mezel-ti, Zenetörténeti előadás hangpéldákkal, Rádiózenekar, Alexandrescu tenor, 20.10: Dumitru Nella Hahn és Fanar-dalokat énekel, 20.30: Énekesek lemezei, 21: Felolvasás, 21.15: Miletimeanu zongoraművész, 21.45: Tarka lemezek, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégloji zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.45: Hírek, 14: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.30: Acszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Szalonzene, 18.30: Az ökölvívás jelentősége, 18.55: Magyar dalok, 21: Versek, 21.30: Lemezek, 22.20: Hírek, 22.45: Zenekari hangverseny, 24: Németnyelvű előadás, 24.20: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

VARSO, 20.30: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 21: Szimfonikus zene, 23: Táncczene, 23.15: Lemezek, 24: Táncczene.

SZERDA, FEBRUÁR 16

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Stefanescu-zenekar, 19.10: Caudella és Mezel-ti, Zenetörténeti előadás hangpéldákkal, Rádiózenekar, Alexandrescu tenor, 20.10: Dumitru Nella Hahn és Fanar-dalokat énekel, 20.30: Énekesek lemezei, 21: Felolvasás, 21.15: Miletimeanu zongoraművész, 21.45: Tarka lemezek, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégloji zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.45: Hírek, 14: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.30: Acszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Szalonzene, 18.30: Az ökölvívás jelentősége, 18.55: Magyar dalok, 21: Versek, 21.30: Lemezek, 22.20: Hírek, 22.45: Zenekari hangverseny, 24: Németnyelvű előadás, 24.20: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

VARSO, 20.30: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 21: Szimfonikus zene, 23: Táncczene, 23.15: Lemezek, 24: Táncczene.

SZERDA, FEBRUÁR 16

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Stefanescu-zenekar, 19.10: Caudella és Mezel-ti, Zenetörténeti előadás hangpéldákkal, Rádiózenekar, Alexandrescu tenor, 20.10: Dumitru Nella Hahn és Fanar-dalokat énekel, 20.30: Énekesek lemezei, 21: Felolvasás, 21.15: Miletimeanu zongoraművész, 21.45: Tarka lemezek, 22.30: Hírek, 22.45: Vendégloji zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.45: Hírek, 14: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17.30: Acszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Szalonzene, 18.30: Az ökölvívás jelentősége, 18.55: Magyar dalok, 21: Versek, 21.30: Lemezek, 22.20: Hírek, 22.45: Zenekari hangverseny, 24: Németnyelvű előadás, 24.20: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.30: Cigányzenekar muzsikál, 20: Olasz nyelvtanítás, 20.30: Előadás, 21: Hírek, 21.25: Lemezek, BÉCS, 18.30: Hangverseny, 20.35: Szórakoztató zene, 22.40: Hangverseny, 23.30: Szimfonikus zene, 24: Lemezek.

BELGRÁD, 19.30: Szórakoztató zene, 21: Hangverseny, 23.20: Lemezek, MILÁNÓ, 20.40: Szórakoztató zene, 23.15: Táncczene.

PRÁGA, 19.05: Hangverseny, 20.25: Szórakoztató zene, 23.35: Hanglemezek, VARSO, 19.10: Szórakoztató zene, 21: Lemezek, 21.50: Hangverseny, 23: Hangverseny, 23.15: Hanglemezek, 23.30: Táncczene, 24: Táncczene.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon le a lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
 A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 16 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

- Második kerület:** Tamás-traffic, Piața Badea Carjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-traffic, Calea Dorobanilor 2
- Harmadik kerület:** Helfenbein-traffic, Piața Lahova
- Negyedik kerület:** March-traffic, Piața Külti Nogrády-traffic, Tivoli-mozi mellett • Olariu traffic, Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54
- Mehala:** Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18

Állást keres

Házmesternek
 menne nagyobb bérházba, 28 éves nős sofőr, villany- és vízvezeték szerelő, II., Str. Metropolit Saguna 21, ajtó 1, Mezei Gyula. (801)

Állást keres
 fiatal, komoly leány, ki több évi üzleti gyakorlattal bír, azonnali belépésre, szerény fizetéssel. Cím a kiadóban. (793)

Fiatal fűszeresegéd
 szerény igényekkel február 15-ére állást keres. Cím a kiadóban. (756)

Gyárvevő
 adminisztratív vezetője, etnikai román származású, jömegjelenésű, energikus, több nyelvet beszélő és magas összeköttetésekkel rendelkező női fiatalember, komoly vállalatnál megfelelő pozíciót keres. Ajánlatokat „Bánáti román” jellegre a kiadóba kéretnek. (810)

Alkalmazás

Tanonc
 jóházból való, felvétetik bádógos és vízvezeték szerelőnek. Horváth Imre, IV., Str. Fröbl 38, (Csermák-udvar.) (814)

Lakás

Modern egyszobás
 lakást az I. kerületben május 1-re keresek. Címeiket „Tisztviselő házaspár” jellegre a kiadóba kérek. (762)

4 szobás
 komplett lakás azonnal kiadó, II., Str. Titu Maiorescu 5. (806)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle lióim-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban
 a „Fekete Sas” I., Piața I. C. Brătianu

Kiadó

garzon lakás, fürdőszobával, III., Str. Wilhelm Mühle 8, a házmesternél. (811)

Kétszobás

lakás mellékhelyiségekkel, máreins eljére kiadó, Elisabetin, Str. Odobescu 40. (813)

Adás-vétel

Eladó

egy kifogástalan tejesarnok, teljes felszereléssel. Özv. Suba Benóné, Vinga. (808)

Használt drókerítést

veszek, Blaskovics-telep, Geml-utca 6. (Háztulajdonos.) (809)

Zongorák

és pianinók állandóan raktáron, veszek és eladok javításokat és hangolásokat legolcsóbban vállalom, Mathé II., Str. Dorobanilor 57. Telefon 9-42. (763)

Házhelyeim

az I. kerületben, jó helyen fekvőket, sürgősen eladnám. Ügynökök díjaztatnak. Címem Jakab Irma, Timisoara, Parkszenatorium. (807)

Különféle

Üzlethelyiség

azonnalra kiadó, I., Str. Napoleon 2, Német Jugendheim. (805)

Műhelynek

alkalmas 2 helyiség május 1-re kiadó, I., Str. Lonovici 2. (804)

Irodahelyiség

előszobával, különösen ügyvédnek kiválóan alkalmas, a bírósággal szemben, kiadó, I., Str. General Doda 3. Telefon 6-70. (812)

Nádszékeket

olcsón befognok, II., Str. O. Iosif 42, Wilwerth. (2533)



HITELES FORDÍTÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaerőktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírótanár, Bucu-fordítója, Timisoara I., Piața Brătianu 2. szám (Krayerrel szemben), resti és Timisoara városok volt első



Hirdessen

a Déli Hírlapban

